



KONTRATË SHITJE KUOTASH

CONTRATTO DI VENDITA DELLE QUOTE

Sot, më date 17.02.2022 lidhet kjo kontrate mes paleve:

Oggi, il 17.02.2022, viene eseguito il contratto tra le parti:

Z. Paolo Prandini, shtetas italian, lindur me 25.07.1943 ne Zola Predosa (BO), mbajtes i pasaportes me nr. YB7123717, madhore me zotesi te plote juridike e per te vepruar, nr. tel: 00393928570584;

Sig. Paolo Prandini, cittadino italiano, nato il 25.07.1943 a Zola Predosa (BO), Italia, in possesso del passaporto con n. YB7123717, maggiorene e con piena capacita di aggire, numero di telefono 00393928570584;

ne vijim referuar si "Shitësi"

di seguito denominato "Venditore"

dhe

e

Luca Prandini, atësia Paolo, shtetas Italian, lindur në Bologna, Itali, lindur më 21/03/1967, madhor, me zotësi të plotë juridike për të vepruar, për identitetin e të cilit u garantova me karten e identitetit me nr. AX9105173;

Luca Prandini, figlio di Paolo, cittadino italiano, nato il 21.03.1967 a Bologna, Italia, in possesso della carta d'identita' con n. **AX9105173**, maggiorene e con piena capacita di aggire,

ne vijim referuar si "Blerësi"

di seguito denominato "L'Acquirente"

Në vijim e për efekt të kësaj Kontrate, Shitësi dhe Blerësi do të referohen veçmas si Palë/a dhe së bashku si Palë/t.

A seguito e per l'effetto di questo Contratto, il venditore e l'acquirente saranno denominati come i Parti e le Parti.

MEQENËSE:

PREMESSA:

- A. **Shoqëria "IMMOBILARE 2020" Sh.P.K.**, është një shoqëri tregtare me përgjegjësi të kufizuar e krijuar e që funksionon në përputhje me legjislacionin shqiptar, regjistruar në Qendrën Kombëtare të Biznesit me Numër Unik Identifikimi M01331002K, me kapital 20.000 Leke, e perbere nga 1 (nje) kuote.
- B. Shitësi deshiron te transferoje 100% te kapitalit te zoteruar prej tij ne Shoqeri dhe Blerësi ka pranuar të blejë 100% te kapitalit te zotëruar dhe të ofruar nga Shitësi;
- C. Në zbatim të kërkesave të Statutit të Shoqërisë, Palët kanë vendosur të lidhin këtë Kontratë;

- A. **Società " IMMOBILARE 2020" Sh.p.k.**, società commerciale a responsabilità limitata, fondata e che opera in base della legge albanese, registrata presso il Centro Nazionale di Business con numero di identificazione unico NUIS M01331002K, con capitale pari a 20.000 ALL diviso in 1 quota.
- B. Il Venditore ha annunciato la sua candidatura per la vendita della 100% del capitale sociale e l'acquirente ha accettato di acquistare il 100% del capitale sociale offerto dal Venditore;
- C. Conformemente alle prescrizioni dello Statuto della Società, le parti hanno deciso di concludere questo;

Atëherë, duke qenë se ekzistojnë këto kushte paraprake, për të cilat Palët nuk kanë pretendime apo kundërshtime,

All'esito delle premesse, le Parti non hanno reclami o contestazioni e concordano quanto segue:

Neni 1 Objekti

Articolo 1 Oggetto

1.1.Nëpërmjet kësaj Kontrate Shitësi i shet Blerësit gjithsej 100% (njqind perqind) të kapitalit te Shoqerise dhe Blerësi blen nga Shitësi gjithsej

1.1. Attraverso questo contratto, il Venditore vende all'Acquirente 100% del capitale sociale della Società e l'Acquirente acquista dal Venditore il 100% (cento



100% (njqind përqind) të kapitalit themeltar te Shoqerise "IMMOBILARE 2020" Sh.P.K., shoqeri tregtare me pergjegjesi te kufizuar, e regjistruar prane Qendres Kombetare te Biznesit me Numer Unik Identifikimi NUIS M01331002K.

per cento) del capitale sociale della Societa "IMMOBILARE 2020" Sh.P.K, impresa a responsabilita limitata, registrata presso il Centro Nazionale di Registrazione con il numero di identificazione unico NUIS M01331002K.

Neni 2 Çmimi

- 2.1** Çmimi i shitjes së 100% (njqind përqind) të kapitalit themeltar te Shoqerise është 20.000 Leke (njqezete mije leke) ("Çmimi i Shitjes")
- 2.2** Çmimi i Shitjes së kuotave eshte paguar nga Bleresi tek Shitesi para nenshkrimt te kesaj kontrate dhe palet deklarojne se nuk kane asnje pretendim per cmimin e shitjes dhe menyren e pageses.

Articolo 2 Prezzo

- 2.1** Il prezzo della cessione del 100% (cento per cento) del capitale sociale della Societa è pari di ALL 20.000 (venti milla leke) ("Prezzo di Vendita")
- 2.2** Il prezzo totale di vendita e' stato gia' pagato al Venditore dall'Acquirente prima della sottoscrizione dell presente Contratto, e le parti dichiarono che non hano nessuna pretesa riguardo il prezzo della vendita e il modo del pagamento.

Neni 3 Deklarimet dhe garancite

- 3.1** Shitësi deklaron dhe verteton se në datën e nënshkimit të kësaj Kontrate ai zotëron kuoten që do të transferohet sipas kësaj Kontrate, dhe ka të drejtën për t'a transferuar këte kuote dhe se nënshkrimi apo zbatimi i kësaj Kontrate nga Shitësi nuk vjen në kundërshtim me ligjet, Statutin, kontratat, marrëveshjet apo dokumente të tjera ligjore, subjekt i të cilave është Shitësi.
- 3.2.** Bleresi deklaron dhe verteton se në datën e nënshkimit të kësaj Kontrate Blerësi ka tagra të plota për të pranuar kuoten nga Shitësi sipas përcaktimeve të kësaj Kontrate dhe se nënshkrimi apo zbatimi i kësaj Kontrate nga Blerësi nuk vjen në kundërshtim me ligjet, Statutin, kontratat, marreveshjet apo dokumente të tjera ligjore, subjekt i të cilave është Blerësi.

Articolo 3 Dichiarazioni e garanzie

- 3.1.** Il venditore dichiara e certifica che, alla data di sottoscrizione del presente Contratto che possiede la quota da trasferire ai sensi del presente accordo, e ha il diritto di trasferire la quota e che la firma o applicazione del presente accordo da parte del Venditore sia conforme alle leggi, statuti, contratti, accordi o altri documenti legali, il cui soggetto è il Venditore.
- 3.2.** L'Acquirente dichiara e certifica che con la sottoscrizione del presente Contratto l'Acquirente è in possesso di tutte le condizioni necessarie per ricevere la quota dal Venditore in base alle disposizioni del presente accordo e che la firma o applicazione di esso da parte dell'Acquirente sia conforme alla legge, Statuto, contratto, accordo o altri documenti legali, il cui soggetto è il Compratore.

Neni 4 Transferimi i të drejtave mbi kuotat

- 4.1.** Pronësia mbi kuoten e Shoqërisë, objekt i kësaj Kontrate, kalon nga Shitësi te Blerësi menjëherë me nënshkrimin e kësaj Kontrate dhe qe nga ky moment Bleresit i lind e drejta e regjistrimit te kesaj kontrate ne Qendrën Kombëtare të Biznesit dhe Shitesi bie dakort per kete.

Articolo 4 Trasferimenti dei diritti sulle quote

- 4.1** La proprietà sulla quota del capitale, soggetto al presente Contratto, si trasferisce dal venditore al compratore immediatamente dopo l'esecuzione del presente accordo.



4.2. Pas nënshkrimit të kësaj Kontrate, struktura e zoterimit të kapitalit themeltar te Shoqerise do te jete si vijon:

- Luca Prandini behet zotërues i 100% të kapitalit te Shoqerise;

4.3. Me nënshkrimin e kësaj Kontrate, Blerësi gëzon të gjitha të drejtat për të regjistruar pronësinë mbi kuoten e zotëruar në emër të tij në Regjistrin Tregtar pranë Qendrës Kombëtare të Biznesit si dhe pranë çdo institucioni tjetër shtetëror sipas legjislacionit në fuqi.

4.2 Dopo la sottoscrizione di questo Contratto, la struttura del capitale della società sarà come segue:

- Luca Prandini possiederà il 100% del capitale della Società;

4.3 Con la sottoscrizione del presente Contratto, l'Acquirente avrà tutti i diritti di proprietà per registrate la quota in favore suo nel registro delle imprese presso il Centro Nazionale di Business e ad ogni altra istituzione statale ai sensi della normativa vigente.

Neni 5 Të ndryshme

5.1. Çdo kusht, klauzolë apo parashikim i kësaj Kontrate do të jetë i vlefshëm pavarësisht kushteve, klauzolave apo parashikimeve të tjera dhe vlefshmëria e një kushti, klauzole apo parashikimi nuk do të çenohet nga pavlefshmëria e një kushti, klauzole apo parashikimi tjetër.

5.2. Çdo konflikt që ka lindur si pasojë apo lidhet me këtë Kontratë do të zgjidhet në marrëveshje ndërmjet Palëve, në rast të kundërt kompetente për zgjidhjen e konflikteve është Gjykata e Rrethit Gjyqësor Tiranë.

5.3. Kjo Kontratë hartohet në gjuhën Shqipe dhe ate Italiane në 4 (kater) origjinale.

Kjo Kontratë pasi iu lexua Palëve me zë të lartë e të qartë, dhe pasi u gjet në përputhje me vullnetin e tyre të lirë e të plotë, u nënshkrua rregullisht prej Palëve në praninë e perkthyeses se gjuhes italiane Znj. Aida Sino, shtetase shqiptare, lindur me 24/10/1988 ne Tirane, mbajttese e numrit personal I86024046R.

Articolo 5 Varie

5.1. Qualsiasi condizione, clausola o la previsione di questo Contratto sono valide indipendentemente dalle condizioni, clausole o altre disposizioni e la validità di una condizione, clausola o disposizione non saranno colpiti dalla nullità di una condizione, clausola o altre disposizioni.

5.2. Ogni conflitto che è sorto a seguito o in relazione al presente Contratto sarà risolta di comune accordo tra le Parti, altrimenti competente a risolvere i conflitti sarà il Distretto della Corte di Tirana.

5.3. Il presente contratto è redatto in albanese ed Italiano in 4 (quattro) copie originale.

Questo Contratto, dopo la lettura ad alta voce davanti alle parti, e dopo essere stato trovato in conformità con il loro libero arbitrio e completa, è stato sottoscritto dalle parti regolarmente in presenza del traduttrice della lingua italiana Sig.ra Aida Sino, cittadina Albanese, nata il 24.10.1988 a Tirana, con numero personale I86024046R.

SHITËSI

Paolo Prandini

PAOLO PRANDINI
Paolo Prandini

BLERËSI

Luca Prandini

LUCA PRANDINI
Luca Prandini

Perkthethu/ Tradotto da:

Aida Sino
Aida Sino

IL VENDITORE

Paolo Prandini

PAOLO PRANDINI
Paolo Prandini

ACQUIRENTE

Luca Prandini

LUCA PRANDINI
Luca Prandini

**REPUBLIKA E SHQIPËRISË
DHOMA KOMBËTARE E NOTERISË
DEGA VENDORE TIRANË
NOTER JULIAN ZHELEGU
NR. 1489 REP.**



VËRTETIM PËRKTHIMI



Sot, më datë 17/02/2022, para meje Noter JULIAN ZHELEGU, anëtar në Dhomën Kombëtare të Noterisë, Dega Vendore TIRANË, me zyrë në adresën Njesia Bashkiake nr. 5, Rr. Pjeter Bogdani, Godina Nr. 13, Hyrja Nr. 2, u paraqit personalisht:

PËRKTHYES:

Aida Sino, atësia Arti, amësia Fiqrete, shtetase Shqiptare, lindur në Tiranë dhe banues në TIRANË, me adresë Thoma Koxhaj 03920267; Nd. 42; H. 12; Ap. 21; Kashar; Yzberish; 1050; Tiranë, lindur më 24/10/1988, gjendja civile "beqare", madhore, me zotësi të plotë juridike për të vepruar, për identitetin e të ciles u garantova me Leternjoftim ID nr. 036111917 dhe nr. personal I86024046R, .

e cila më deklaroi se përktheu me përpikmëri dhe saktësi dokumentin bashkangjitur nga gjuha Italiane në gjuhën Shqipe dhe e nënshkroi rregullisht përpara meje Noterit.

Në referim të nenit 135, i ligjit nr. 110, datë 20.12.2018 "Për Noterinë;" në Republikën e Shqipërisë unë Noteri vërtetohet nënshkrimi i përkthyeses.

Në zbatim të ligjit nr. 9887, datë 10.03.2008 "Për mbrojtjen e të dhënave Personale", unë Noteri deklaroj se do të ruaj dhe përpunoj të dhënat personale të subjekteve të këtij veprimi, në mënyrë të drejtë dhe të ligjshme.

NOTER

JULIAN ZHELEGU